

# 10 - Promise

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:03] Victoria**

We, the British Army, will now march on  
the Twilight base, St. Paul's Cathedral.

**[00:10] Victoria**

Right now, for this moment alone,

**[00:13] Victoria**

please act as the sword  
of Alexandrina Victoria!

**[00:30] Leonhardt**

Charge!

**[00:34] Finis**

Soon...

**[00:36] Finis**

Soon, we will become one.

**[00:43] Finis**

Will this make Father look at me?

**[00:48] Finis**

Will he love me?

**SIGN** Promise

**SIGN** It's quiet.

**[02:28] Lupin**

Yeah. I guess the diversion force is  
doing a good job distracting them.

**[02:33] Lupin**

That old man Leon is pretty damn good.

**[03:01] Lupin**

Well, I guess there's no way it'd  
be completely deserted, huh?

**[03:05] Impey**

Yeah, of course this would happen.

**[03:11] Dracula**

I'll handle things here!

**SIGN** Drac...

**[03:13] Lupin**

Don't be stupid!

**[03:14] Lupin**

You can't take them alone!

**[03:16] Dracula**

Don't you all have something  
you need to do?

**[03:20] Dracula**

Leave the weaklings to me and go!

**[03:24] Lupin**

We owe you.

**[03:26] Lupin**

Guys, let's go!

**SIGN** Be careful.

**[03:41] SoldierD**

Those moves...

**[03:43] SoldierD**

There's no question. He's a vampire!

**[03:46] SoldierB**

Why is he siding with us?

**[03:48] SoldierC**

I don't care what his reason is!

**[03:50] SoldierC**

He took the initiative to fight for us!

**[03:52] SoldierC**

Don't fall too far behind him!

**[04:04] Van**

Where's the entrance to  
the underground level?

**[04:07] Lupin**

Stop rushing me, would you?

**[04:09] Lupin**

I'm looking for it.

**[04:12] Lupin**

It's here.

**SIGN** What is?

**[04:15] Lupin**

Hold out your hand.

**SIGN** There's a draft coming through...

**SIGN** This is the entrance?

**[04:22] Lupin**

Yeah, there's no doubt.

**[04:25] Lupin**

There has to be a way to open it somewhere.

**[04:49] Lupin**

Bingo!

**[04:53] Lupin**

Twilight!

**[04:56] Aleister**

I can't let you go any farther.

**[05:00] Van**

Aleister...

**[05:02] Aleister**

Hello, Van. Thanks for what you did at the Tower Bridge.

**[05:07] Lupin**

You know him?

**[05:09] Van**

He's Twilight's number two.

**[05:11] Impey**

So he's your former superior?

**[05:14] Van**

Why would a man like you dirty your hands with a revolt like this?

**[05:21] Aleister**

Let's just say I have my reasons.

**[05:38] Impey**

Cardia! Are you okay?

**SIGN** Yeah, I'm fine.

**[05:45] Impey**

Wow! That's my angel! I could fall in—

**[05:50] ---**

Move it!

**[05:51] Lupin**

Let's go!

**SIGN** Everyone, hurry!

**[06:01] Saint**

Now, let's go.

**[06:04] Fran**

Thank you!

**[06:14] Aleister**

Old battle habits die hard, you know.

**[06:21] Saint**

Allow me to be your opponent.

**[06:24] Van**

Count...

**[06:25] Saint**

There is nothing harder than fighting with a former ally.

**[06:31] Saint**

Don't worry about me. Go.

**[06:33] Van**

Thanks.

**[06:35] Aleister**

I'd rather you stayed out of my way.

**[06:41] Impey**

Van, hurry up!

**[06:49] Saint**

Shut the door!

**[06:59] Lupin**

Take a nap!

**[07:15] Aleister**

My goodness. You're still coming after me?

**[07:18] ---**

It would have been safer  
to stay out of my way.

**[07:21] Saint**

Yes.

**[07:27] Saint**

Please continue to humor me a bit longer.

**[07:30] Aleister**

So, that is your unique weapon?

**[07:34] Aleister**

Interesting.

**[07:56] Leonhardt**

Rebels, surrender at once!

**[08:00] Leonhardt**

Those who disobey will be cut down!

**[08:06] Dracula**

I stopped them...

**[08:08] Leonhardt**

I thank you for fighting  
alongside our soldiers.

**[08:13] Dracula**

H-Hmph! No thanks are needed.

**[08:22] Soldier**

Reporting!

**[08:24] Soldier**

We've gained control of  
the cathedral's exterior

**[08:26] Soldier**

and moved the battle inside.

**[08:30] Victoria**

I suppose this means  
the plan was a success.

**[08:34] Herlock**

It would seem your sword is truly powerful.

**[08:36] Herlock**

However... I do smell something.

**[08:41] Victoria**

Is there something suspicious  
in Twilight's movements?

**[08:45] Herlock**

No...

**[08:47] Herlock**

It's a detective's intuition.

**SIGN** Will Saint and Drac be all right?

**[09:02] Lupin**

They said to leave things to them.

**[09:04] Lupin**

We don't need to worry.

**[09:07] Fran**

There's no one here.

**[09:09] Fran**

You don't think Finis was just  
luring us in here, do you?

**[09:13] Van**

If he was, there's no going back.

**[09:16] Impey**

That's right. The only  
way to go is forward!

**[09:20] Impey**

Everything we've been chasing  
after is up ahead, right?

**[09:24] Impey**

Let's just squash Twilight and  
get this whole thing resolved!

**[09:28] Fran**

Squash them?

**SIGN** You make it sound so simple.

**[09:33] Lupin**

Well, what we need to do *is* simple.

**[09:36] Lupin**

To stop Code: Realize and  
get rid of your poison.

**[09:41] Fran**

Yeah. Every part of this is  
an important goal for us.

**[09:46] Fran**

Saving this world and  
granting your wish, too.

**[09:50] Impey**

We crush Isaac's ambitions, and  
peace will reign in the world.

**[09:55] Impey**

And with her poison gone,  
Cardia can finally be with me!

**[10:00] Impey**

It's a super happy ending!

**[10:03] Lupin**

Yeah, if you drop that last part.

**[10:05] Impey**

You can't just drop that! Jeez!

**[10:14] Lupin**

Let's make your wish come true, Cardia.

**SIGN** Okay. Thank you.

**[10:29] Impey**

Hey, come on, Van. You say something, too.

**[10:34] Van**

I don't object to getting  
information out of Finis,

**[10:38] Van**

but we can't afford to take our time.

**[10:41] Van**

I will complete my own objective.

**[10:45] Van**

At any cost.

**[10:49] Lupin**

We're going in.

**[11:29] Aleister**

This is much more enjoyable  
than I expected.

**[11:32] Saint**

As I'd expect of a Twilight officer...

**[11:35] Saint**

is what I should say, I suppose.

**[11:37] Saint**

However, I have no time left  
for this little game.

**[11:44] Aleister**

It seems the same goes for me.

**[11:48] Soldier**

Forward! Forward!

**[12:01] Impey**

What is that thing?

**[12:04] Lupin**

A gigantic celestial globe?

**SIGN** Is this my father's secret?

**SIGN** The thing called Code: Realize?

**[12:16] Finis**

Not quite.

**[12:18] Finis**

I've been waiting for you, Sister.

**[12:21] Finis**

Welcome to the place where all will begin.

**[12:25] Van**

Finis...

**[12:26] Finis**

I had really hoped you would come alone,

**[12:29] Finis**

but it seems you've brought  
some interferences.

**[12:32] Lupin**

A lady needs an escort, right?

**[12:36] Finis**

Even after all this, you can  
still speak so impudently?

**[12:41] Finis**

You have my praise.

**[12:43] Finis**

It appears the major powers have already  
caught wind of the civil war above us.

**[12:49] Finis**

If they invade,  
the British Empire is done for.

**[12:53] Lupin**

Is that what you're after?

**[12:55] Lupin**

Well, too bad for you. We've got  
a iron-willed queen on our side.

**[12:59] Lupin**

You won't get your way that easily.

**[13:13] Van**

We don't have time.

**[13:15] Van**

Tell us every last detail you know!

**[13:19] Finis**

Everything I know? Such as...

**[13:23] Finis**

how your family died?

**[13:27] Finis**

Oh, or shall I show you the  
reports from when it happened?

**[13:31] Finis**

I'm sure everything you want to  
know is written there in detail.

**[13:36] Finis**

So, did you come all the way  
here to learn about that?

**[13:41] Van**

Shut up!

**[13:43] Finis**

You didn't, did you? Just be honest!

**[13:46] Finis**

Come out and say you want to kill me!

**[13:55] Van**

I told you to shut up!

If you don't, I will—

**[14:09] Lupin**

Cardia!

**SIGN** I-I'm okay.

**[14:17] Finis**

Don't touch my sister!

**[14:28] Impey**

Saint...

**[14:32] Finis**

Impossible...

**[14:35] Saint**

I had no other choice.

**SIGN** Finis...

**[14:53] Fran**

I never thought it would end like this.

**[14:57] Van**

That's it? It's over?

**[15:00] Van**

*This* is how you died in the end?

**[15:06] Van**

Like this?

**[15:09] Van**

What the hell have I been...

**[15:12] Finis**

Would you like me to let  
you kill me, Helsing?

**[15:18] Lupin**

What the hell's going on?!

**[15:20] Finis**

If my sister is a monster,

**[15:23] Finis**

doesn't it follow that her little brother  
would be a monster, too?

**[15:28] Finis**

I'll show you. This is the truth of what I...

**[15:34] Finis**

what Finis is.

**[15:40] Finis**

Are you surprised?

**[15:41] Finis**

But, you see, these are all just puppets.

**[15:46] Finis**

The real me is right here.

**SIGN** That device... is Finis?

**[15:53] Finis**

That's right. And at the same time,  
it is our father, Isaac Beckford.

**[16:01] Finis**

Our human father died,

**[16:04] Finis**

and was reborn as this mechanical vessel.

**[16:08] Finis**

He's currently asleep, though.

**SIGN** Father... It can't be...

**[16:15] Finis**

What reason is there to grieve?

**[16:17] Finis**

The unrivaled genius scientist  
gained an immortal body.

**[16:22] Finis**

Of course, it's no surprise that ordinary  
folk like you wouldn't understand.

**[16:28] Lupin**

He's insane...

**[16:34] Finis**

My sister and myself...

**[16:36] Finis**

The keys to the plan have been gathered.

**[16:40] Finis**

My sister's heart, the perpetual  
motion Horologium...

**[16:44] Finis**

When it fuses with me,

**[16:47] Finis**

a god will be born into this world!

**[16:51] Finis**

A mechanical god surpassing  
all human knowledge!

**[16:55] Lupin**

A god?

**[16:57] Lupin**

You'd go to such lengths just for a war?!

**[17:02] Finis**

You don't understand.

**[17:04] Finis**

Just think about all of human history.

**[17:08] Finis**

In times of war, mankind  
has invented many things

**[17:12] Finis**

and made many scientific advancements.

**[17:15] Finis**

War is the one thing that  
keeps humanity evolving.

**[17:21] Finis**

In a war that never ends,

**[17:23] Finis**

humanity will evolve infinitely!

**[17:26] Finis**

That is the true purpose of Code: Realize!

**[17:30] Finis**

Our father is going to  
reconstruct this world anew!

**[17:40] Finis**

You'll be coming with me, Sister.

**[17:44] Finis**

Let us carry out our father's dearest wish.

**[17:48] Lupin**

We'll stop that plan of  
yours right here and now!

**[17:51] Impey**

We won't let you take her!

**[17:54] Finis**

Now, let's go.

**[17:56] Finis**

Let us become a part of the god  
our father will be reborn into.

**[18:05] Lupin**

He's...

**[18:06] Finis**

What are you doing?

**[18:10] Finis**

Shouldn't you be protecting my sister?

**[18:13] Finis**

How cold of you!

**[18:19] Van**

My goal has always been you!

**[18:23] Finis**

If you kill me, you won't be able  
to get rid of my sister's poison.

**SIGN** Van!

**[18:49] Lupin**

What's going on?!

**[18:54] Fran**

Gravity has reversed?

**[18:57] Impey**

You're kidding!

**[18:58] Leonhardt**

Evacuate! Evacuate!

**[19:09] Herlock**

This is...

**[19:11] Victoria**

You must be joking.

**[19:13] Nemo**

Wonderful! Just wonderful!

**[19:17] Nemo**

This is my greatest masterpiece!

**[19:21] Nemo**

The giant, unsinkable air battleship,

**[19:24] Nemo**

the Nautilus!

**[19:27] Impey**

Nemo? And Nautilus...

**[19:29] Fran**

It was mentioned in Isaac's notes!

**[19:37] Lupin**

Cardia!

**SIGN** Let me go!

**[19:40] Finis**

All will begin very soon.

**[19:45] Finis**

The moment when we'll be rewarded  
for everything is at hand.

**[19:49] Fran**

Cardia!

**[19:53] Lupin**

Cardia!

**[19:56] Lupin**

Grab on!

**SIGN** Lupin!

**[20:12] Finis**

That won't do.

**SIGN** Lupin!

**[20:17] Finis**

My sister belongs to me.

**[20:19] Finis**

I won't let anyone have her.

**[20:21] Finis**

We're going to become one.

**[20:25] Finis**

Now, at last, Father will love me.

**[20:33] Lupin**

Cardia...

**[20:37] Lupin**

Trust me, Cardia!

**[20:40] Lupin**

I swear... I swear I'll steal you back!

**[20:44] Lupin**

So trust me and wait!

**SIGN** Okay. I'll trust you.

**SIGN** So no matter what... No matter what, we'll...

**[21:17] Cardia**

*A fog of death cloaks the earth's surface.*

**[21:20] Cardia**

*The world groans and screams.*

**[21:27] Cardia**

*The dream I thought was right before me,*

**[21:30] Cardia**

*my wish,*

**[21:32] Cardia**

*is gone from my sight now.*

**[21:36] Cardia**

*The flames of war burn without end,*

**[21:39] Cardia**

*just as the god wishes,*

**[21:42] Cardia**

*until this world is burned to ashes.*

---

Revision #1

Created 2026-01-29 04:00:46 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 04:00:46 UTC by whimsee